

# 本月新闻

新居滨市

第 259 期

2017 年 3 月  
新居滨 SGG 出版

# 3



## 当你想饲养猫时

(摘自 2017 年 1 月刊 市政新闻)

### 1. 在饲养之前需要慎重考虑

当你决定要饲养小猫时，你就得承担起照顾它，和它一起生活的责任。所以，在饲养之前请考虑好以下问题。

\*你的居住环境适合养宠物吗？

\*你的家人同意你饲养吗？或者他们能够给予你帮助支持吗？

\*你能支付得起它的食物和相关的医疗费用吗？

此外，你还需要学习了解它的习性，寿命以及如何训练它。当然，如果你没有足够好的条件去饲养的话，不饲养也是一个明智的选择。

### 2. 在室内饲养

在室外，你的猫可能会面临很多危险，比如交通事故，受伤，还有传染病等。如果你的猫在附近居所随意排泄的话，还可能会给你带来不少麻烦。但是，只要在室内饲养的话，所有这些问题都会得到解决。虽然你可能会觉得，把它们关在一个狭小的空间里，对你的猫咪有点太残忍了，但是事实是，它们并不需要太大空间，只要你给足了食物。

成年猫会有一个发情期，所以为了避免这些，你可以给它做下绝育手术。

### 3. 厕所训练

猫咪们有一天 3 次排尿，2 次排便的习惯，它们通常会在松软的土里挖一个小坑作为便所。所以，准备好一个放了猫砂的盒子，把它放在一个安静舒适的地方，它很快就会知道怎么用它了。

### 4. 致喜欢给野猫喂食的人们

猫可以跟你带来快乐，让你感觉放松。如果你觉得它们饿了，给它们喂食虽说是很自然的，但是你也必须要知道的是，猫有着很高的生育率，比如一只 4-12 个月大的小猫，一次可以生出 4-8 只小猫来。而大量的野猫会给我们社会生活带来一些不必要的麻烦。比如噪音、粪便还有对汽车的损坏等。

所以，请停止喂食野猫，如果您真的想喂食或者照顾它们，您应该收养，并对它们负责。

### 5. 致那些受到野猫困扰的人们

猫喜欢聚集在它们觉得舒适安全，容易找到食物的，方便排泄的泥土地、沙地还有草坪等地方。

想要赶走野猫，最有效的方法就是让它们对现在的居所感到厌烦。如果你受到野猫困扰，不妨试试以下处理方法：

- ① 将蘸了食醋或者木醋液的海绵放置在野猫经常通过的地方。
- ② 将咖啡渣，淘米水，咖喱粉或者茶叶等放在野猫排泄的地方。
- ③ 天竺葵或者一些药草。
- ④ 买市面上贩卖的驱猫用喷雾，超声波设备等。

网上在线阅读地址（中英文）：

\*\*本月新闻

垃圾分类方法

\*新居浜市生活指南

<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:\* Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

## 第 27 届新居滨国际联谊聚会 "Just One World!"

主题为“同一个世界”的第 27 届新居滨市国际联谊聚会，于 2 月 12 日在新居滨市妇女广场举办。加上主办方，一共有来自世界 15 个国家的 410 多人参加了聚会。这次的聚会以爵士乐表演作为开场表演。参加者们不仅看到了来自世界各地的人们，还品尝到了来自世界各地的美味点心。

舞台上，人们表演了各自国家的不同舞蹈，比如印度尼西亚的传统舞蹈和来自美国的街舞。除了和太鼓以外，Yosakoi 舞蹈队的表演也是非常精彩的。由高中生们提案的智力竞猜环节让全场气氛达到了最高潮。

来场的许多年轻人都试穿了日本的传统服装还学习了有趣的舞蹈。玩具诊所也修理的不少坏掉的玩具，除此之外，参加者们还体验了贴花、折纸、铜工艺、书法等项目。

参加者详情表

国家和地区	男性	女性	总数
澳大利亚	1		1
巴 西	1		1
中 国	9		9
印 度	1		1
印度尼西亚	18	48	66
韩 国		1	1
马来西亚	2		2
新 西 兰	1	1	2
菲 律 宾		7	7
罗 斯	3	2	5
台 湾	1	3	4
泰 国		2	2
美 国	2		2
美 国	5	4	9
	44	68	112
日 本	298		298
<b>总数</b>			<b>410</b>



## 爱媛县东部地区的工业观光

爱媛县的东部地区，是四国岛最大的工业地带。从这里生产出的工业产品、食品以及其他生活日用品被输送到日本全国。

让我们来为大家介绍两个设施吧。在这里，你可以通过参观、购物、美食等方面来了解爱媛工业。

### ① 伯方盐业的“伯方の塩”

伯方的盐，是通过精炼海水制造而成的。在伯方盐业的大三岛工厂，您可以参观这个食盐的制造过程。

其中，食盐的自然干燥环节一定会让你印象深刻，因为它会让你感觉，你仿佛置身于雪山之中。你还可以看到拥有特殊性质的濑户内海盐田里用来制造流动盐的竹板。

在那里，除了参观外，你还可以买到用伯方盐做出来的各种土产品，品尝到美味的伯方盐冰激凌和咖啡。

地 址：792-1305

今治市大三島町台（うてな）32

TEL: 0897-82-0660

<http://www.hatkatanoshio.co.jp/>



### ② 日本食研食文化博物馆

日本食研致力于成为日本乃至世界上的食物文化研究先驱。同时，它也是日本最大的调味汁生产厂家。

这家博物馆内展出有食物的历史，各种食物原材料，还有烹饪器具等。而这其中来自世界上 99 个国家的 196 种菜肴的复制品尤其值得一看。KO 皇宫，仿照了位于奥地利的首都维也纳的霍夫堡皇宫。而这里也提供有宫廷菜肴，你不仅可以在这里感受到中世纪的欧洲饮食文化，还可以享受到购物的乐趣和一次丰盛的午餐。如果您想呆到晚上的话，建议您入住这里的 KEIO 酒店。

地 址：792-1582

今治市富田新港 1-3

Tel: 0898-47-2281

<http://www.nihonshokken.co.jp/enjoy/>

## 电影信息

### TOHO 电影院 新居滨(AEON 购物中心)

1月27日～ 奇异博士	2D 英语
2月 3日～ 佩小姐的奇幻城堡	2D 英语
2月10日～ 间谍同盟	2D 英语
2月24日～ 爱乐之城	2D 英语
2月24日～ 极限特工之终极回归	2D 英语
3月 3日～ 刺客信条	2D 英语 / 译制
3月17日～ 歌唱	2D 英语 / 译制
3月24日～ 太空旅客	2D 英语
3月25日～ 金刚: 骷髅岛 限制级	2D 英语

#### 信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认。

### 3月活动

#### 铜梦市场

届时会出售农场直营的新鲜新鲜肉类, 蔬菜, 水果等。

日期: 3月20日(周一)~25日(周六)

时间: 10:00 ~ 19:00

地点: 铜梦 新居滨( 銅夢にいほま )

停车场: 免费

铜梦市场于每月的第3和第4周举行一次。

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: [yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

\*本月编辑 T. Kashimoto

# 日语学习点

## 各种各样的“生” No.1

A : **第一志望**に合格できて、よかったね。

Daiichi shibō ni gōkaku dekite, yokatta ne.  
(考上了第一志愿的大学, 真是太好了呢。)

B : **ありがとうございます**。Arigatō gozaimasu. (非常感谢。)

A : **四月から** **大学生**ですね。一人暮らしをするんですか。

Shigatsu kara daigakusē desu ne. Hitorigurashi o surun desu ka.  
(从4月份开始, 你就是大学生了呢。打算一个人生活吗?)

B : ええ、今は、**新生活**の準備でバタバタしています。

Ee, ima wa shinsēkatsu no junbi de, batabata shiteimasu.  
(是的。我现在正在为我的新生活做准备, 忙得不可开交呢。)

A : **誕生日**、おめでとう! これ、受け取って。

Tanjōbi omedetō! Kore, uketotte.  
(生日快乐! 这个, 请收下!)



B : えっ? **指輪**? Ee? Yubiwa? (什么?戒指?)

A : **僕の人生**のパートナーになってください。結婚しよう!

Boku no jinsē no pātōnā ni natte kudasai. Kekkon shiyō!  
(请成为我人生的伴侣, 让我们结婚吧!)

B : **嬉しい**! Ureshi! (好开心!)

今日は、**一生**忘れられない日になりそう...

Kyō wa isshō wasurerarenai hi ni narisō....  
(今天好像要成为我永生难忘的一天了...)

店員 : **ご注文**は **お決まり**ですか。Gochūmon wa okimari desu ka.

(决定好要点什么了吗?)

A : **とりあえず** **生ビール** 3つ。Toriaezu namabiru mittsu!

(先上3杯生啤吧!)

B : えーと、**さしみの盛り合わせ**を…。Eeto, sashimi no moriawase o...

(嗯, 来份生鱼片的拼盘...)

C : **あのう**、**生もの**は ちょっと…。Anō, namamono wa chotto...

(嗯...生的东西有点...)

A : **じゃあ**、**天ぷらの盛り合わせ**も頼みましょうか。

Ja, tempura no moriawase mo tanomimashō ka.

(那么, 那我们再点一份天麸罗拼盘吧!)

「せい」・・・**学生** **先生** **生物** **生活** **生産** **人生** **生年月日**  
「じょう」「しょう」・・・**誕生日** **一生** **一生懸命** **生涯学習**  
「なま」・・・**生ビール** **生卵** **生野菜** **生もの** **生中継** **生演奏**

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

联系电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp